



Двадцать третья сессия
Найроби, 11–15 апреля 2011 года

Проект доклада Комитета полного состава (*продолжение*)

- I. Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации (пункт 5 повестки дня) (*продолжение*)**
 - A. Доклад Директора-исполнителя о деятельности Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (*продолжение*)**
 1. [Будет дополнено]
 - B. Доклад Комитета постоянных представителей о его работе в межсессионный период (*продолжение*)**
 2. [Будет дополнено]
 - C. Сотрудничество с учреждениями и организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями вне системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями (*продолжение*)**
 3. [Будет дополнено]
 - D. Совместный доклад о ходе работы Директоров-исполнителей Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о деятельности в области городской окружающей среды за отчетный период 2009-2010 годов (*продолжение*)**
 4. [Будет дополнено]
 - E. Скоординированное осуществление руководящих принципов, касающихся всеобщего доступа к основным услугам, и руководящих принципов, касающихся децентрализации и укрепления местных органов власти (*продолжение*)**
 5. [Будет дополнено]

Ф. Пятая сессия Всемирного форума городов и уроки, извлеченные из предыдущих сессий Форума (продолжение)

6. [Будет дополнено]

Г. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по жилищному строительству и устойчивому развитию городов (продолжение)

7. [Будет дополнено]

Н. Обзор структуры управления Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (продолжение)

8. [Будет дополнено]

II. Программа работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2012-2013 годов (пункт 7 повестки дня)

9. Комитет приступил к рассмотрению этого пункта повестки дня на своем втором заседании в первую половину дня во вторник, 12 апреля 2011 года.

А. Предлагаемые программа работы и бюджет на двухгодичный период 2012-2013 годов

10. Директор-исполнитель представил предлагаемые программу работу и бюджет на двухгодичный период 2012-2013 годов, содержащиеся в документе HSP/GC/23/5, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащийся в документе HSP/GC/23/5/Add.1. Он разъяснил, что программа работы и бюджет подготовлены в тесном сотрудничестве с Комитетом постоянных представителей и одобрены им, а также рекомендованы Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в Нью-Йорке для утверждения Советом управляющих. Бюджет разрабатывался в соответствии с шестью междисциплинарными основными направлениями среднесрочного стратегического и институционального плана, а приоритеты в нем определены в соответствии с резолюцией 22/7 Совета управляющих от 3 апреля 2009 года. Идет работа по оптимизации деятельности ООН-Хабитат, увеличению продуктивности работы в штаб-квартире в целях повышения гибкости, адаптируемости и подотчетности. Он подчеркнул необходимость укреплять программы и проекты и гибко реагировать на финансовые ограничения. Он разъяснил основные пункты, касающиеся исполнительного руководства и управления по каждой из четырех подпрограмм: жилье и устойчивое развитие населенных пунктов; мониторинг Повестки дня Хабитат; региональное и техническое сотрудничество; и финансирование населенных пунктов.

11. Он особо отметил, что на фоне увеличения объема финансирования в рамках технического сотрудничества и двусторонних соглашений уменьшается финансирование Фонда. В то же время общая потребность Программы в ресурсах на двухгодичный период прогнозируется на уровне 393,2 млн. долл. США, что на 10 процентов превышает уровень

предыдущего двухгодичного периода. Поэтому организация будет стремиться повысить продуктивность и эффективность работы в штаб-квартире, с тем чтобы с меньшими ресурсами добиться больших результатов. Он вновь заявил о важнейшей роли, которую правительства продолжают играть в обеспечении успешной работы ООН-Хабитат и эффективного выполнения ее мандата.

12. Один из представителей выразил признательность за работу и усилия секретариата и Комитета постоянных представителей по подготовке программы работы и бюджета, а также удовлетворение в связи с представлением дифференцированных бюджетных сценариев на основе различных вариантов дохода. Он сделал ряд важных предложений, в том числе о том, что Директору-исполнителю следует рассмотреть возможность новой организационной структуры для обеспечения большего соответствия с основными направлениями среднесрочного стратегического и институционального плана; что следует создать единообразную систему планирования и представления информации для принятия решений, мобилизации ресурсов и представления информации всем донорам, с тем чтобы избежать дорогостоящего дублирования систем; что следует создать конкретные критерии и процесс распределения ограниченных ресурсов между конкурирующими первоочередными направлениями деятельности; что стратегическое планирование, мониторинг выполнения и представление информации должны координироваться центральной секцией стратегического управления на высшем уровне организации и должны направляться Директором-исполнителем и пользоваться его поддержкой; что следует создать функциональное подразделение по независимой оценке для проведения оценки программы работы и представления ее результатов Совету управляющих, причем рекомендации этого подразделения будут представляться Совету управляющих; что отдел по гендерным вопросам следует перевести в структуру Канцелярии Директора-исполнителя; что основное внимание в среднесрочном стратегическом и институциональном плане следует перенести с вопросов политики и технической административной реформы на вопросы кадрового состава, компетентности и приверженности персонала на всех уровнях.

13. Другой представитель приветствовал доклад Директора-исполнителя, признавая работу секретариата по формулированию реалистичного и умеренного бюджета с учетом особой важности проектов на местах для будущей работы организации.

14. Одна из представителей, выступая от имени группы стран, приветствовала представленные программу работы и бюджет, которые были разработаны на основе интенсивных дискуссий между секретариатом и государствами-членами. Она высоко оценила деятельность Директора-исполнителя по формированию программы работы в соответствии с его новыми первоочередными задачами в такие сжатые сроки после его вступления в должность в ООН-Хабитат. Новые первоочередные задачи, по ее словам, имеют огромное значение для повестки дня по развитию городов и среднесрочного стратегического и институционального плана. Она приветствовала инициативу Директора-исполнителя по проведению организационного обзора и рекомендовала ему представлять обновленную информацию о ходе работы в этом направлении государствам-участникам через Комитет

постоянных представителей. Она выразила удовлетворение в связи с определением приоритетности мероприятий, которое будет полезным в случае нехватки поступлений и последующего перераспределения ресурсов, а также в связи с осведомленностью Директора-исполнителя о необходимости реагировать на новые экономические реалии, в которых работает организация. В завершение она заявила, что с нетерпением ожидает обновленных сведений о ходе работы по приведению организационной структуры в соответствие со среднесрочным стратегическим и институциональным планом. Директор-исполнитель поблагодарил представителей за их замечания, которые соответствуют происходящим в ООН-Хабитат переменам, и выразил удовлетворение по поводу того, что секретариат и государства-члены пришли к общему видению будущего организации.

15. В ответ на просьбу представить разъяснения касательно специального 3,9 млн. долл. США для учета бюджетных последствий обзора структуры организации Директор-исполнитель заявил, что эта сумма будет использована в случае, если обзор приведет к реорганизации ООН-Хабитат. Он также разъяснил, что в случае сокращения доходов объем специального ассигнования будет сокращен пропорционально сокращению ассигнований на другие виды деятельности. В настоящее время имеется 258 штатных сотрудников категории специалистов, работающих по 400 проектам; важно прояснить связь между проектами и сотрудниками категории специалистов, для чего, вероятно, потребуется определенная реструктуризация. Остается надеяться, что вся сумма специального ассигнования не будет востребована.

16. *[Будет дополнено]*

В. Доклады о ходе осуществления среднесрочного стратегического и институционального плана на период 2008-2013 годов и о промежуточном обзоре осуществления среднесрочного стратегического и институционального плана на период 2008-2013 годов

17. Представитель секретариата внесла на рассмотрение доклады о ходе осуществления среднесрочного стратегического и институционального плана на период 2008-2013 годов (HSP/GC/23/5/Add.2) и о промежуточном обзоре среднесрочного стратегического и институционального плана (HSP/GC/23/5/Add.3). Она заявила, что первый доклад подготовлен на основе восьми докладов о ходе осуществления, которые были обсуждены и утверждены Комитетом постоянных представителей, и оценок, проведенных независимыми консультантами в период 2008-2010 годов. В докладе зафиксированы значительные достижения в осуществлении среднесрочного стратегического и институционального плана и отмечены улучшения во внутренних процессах управления, соответствующие трем целям, поставленным в 2007 году: повышение адресного характера деятельности ООН-Хабитат; повышение эффективности и повышение уровня интеграции операционных и нормативных видов деятельности. Сотрудничество между отделами было усилено в целях достижения результатов в масштабах всей организации в таких областях, как совершенствование доступа к земле, жилью, гарантий прав собственности и благоустройства в трущобах в 32 странах.

18. В отношении промежуточного обзора выполнения среднесрочного стратегического и институционального плана представитель заявил, что выводы, извлеченные уроки и

рекомендации, представленные в обзоре, обсуждались Комитетом постоянных представителей и что осуществляется план действий по выполнению принятых рекомендаций. Будут продолжены усилия по реализации дальнейших улучшений.

19. [Будет дополнено]

С. Оценка программы экспериментальных операций по предоставлению подлежащего возмещению начального капитала

20. Представитель секретариата внесла на рассмотрение оценку программы экспериментальных операций по предоставлению подлежащего возмещению начального капитала (HSP/GC/23/5/Add.4). Она предположила, что в нынешнем финансовом климате ООН-Хабитат не может быть кредитором и поэтому должна сконцентрироваться на налаживании партнерских отношений с финансовыми учреждениями для усиления сравнительных преимуществ ее нормативной функции в области городской экономики, особенно в том, что касается создания рабочих мест и финансирования за счет заемных средств в целях благоустройства городов и строительства жилья для малоимущих. Такие партнерские отношения также могут обеспечить в будущем кредитование, гарантии по займам и услуги по финансовому консультированию. На основе оценок она обратилась с просьбой к Совету управляющих рассмотреть возможность передачи портфеля экспериментальных операций по предоставлению подлежащего возмещению начального капитала и технического управления Фондом благоустройства трущоб соответствующим партнерам.

21. Два представителя выразили согласие с предложениями, содержащимися в этих документах отраженными в соответствующем проекте резолюции. Экспериментальные операции по предоставлению подлежащего возмещению начального капитала ясно показали, что благоустройство инфраструктуры трущоб, а также вопросы жилья и услуг требуют более пристального внимания. Они согласились с предложением передать операции по прямому кредитованию внешнему партнеру и подчеркнули, что, хотя существует необходимость в консультациях с Комитетом постоянных представителей относительно выявления наиболее целесообразных учреждений, это не должно привести к утрате нормативного участия ООН-Хабитат.

22. [Будет дополнено]

Д. Фонд создания возможностей для обеспечения развития при ведущей роли молодежи

23. Представитель секретариата внесла на рассмотрение документацию по Фонду создания возможностей для обеспечения развития при ведущей роли молодежи (HSP/GC/23/5/Add.5), напомнив, что Фонд был создан в ходе двадцать первой сессии Совета управляющих при финансовой поддержке Норвегии. Согласно оценке, содержащейся в докладе, предлагается сократить количество стран-участниц и сконцентрироваться на проектах, которые согласуются с основными направлениями деятельности ООН-Хабитат. В нем далее рекомендовано обеспечить более активное участие руководителей программ и региональных отделений ООН-Хабитат в целях оптимизации управления, использования средств и мониторинга.

24. Один из представителей приветствовал доклад и выступил в поддержку содержащихся в нем рекомендаций.

25. [Будет дополнено]

Е. Ход выполнения плана действий в области обеспечения гендерного равенства

26. Представитель секретариата внесла на рассмотрение документацию о ходе выполнения плана действий в области обеспечения гендерного равенства (HSP/GC/23/5/Add.6), выделив ряд конкретных информационных мероприятий, мероприятий по созданию потенциала, проведению демонстраций и финансированию, направленных на выполнение плана действий в нескольких важных областях: пропаганда и мониторинг гендерного равенства в городах; городское планирование, руководство и управление; земля и жилье; доступ к экологически рациональным городским услугам; финансирование в целях развития населенных пунктов; и более активный учет гендерной проблематики. В завершение, она предположила, что следует привести осуществление и мониторинг плана действий в области обеспечения гендерного равенства в соответствие с рамками среднесрочного стратегического и институционального плана и усовершенствовать организационные механизмы учета гендерной проблематики.

27. Один из представителей выступил в поддержку мнений, выраженных в докладе, отметив, что была представлена резолюция по гендерным вопросам. Другой представитель заявил, что необходимы показатели обеспечения гендерного равенства, которые могли бы применяться местными органами власти.

28. [Будет дополнено]

III. Предварительная повестка дня и другие организационные вопросы, связанные с двадцать четвертой сессией Совета управляющих (пункт 8 повестки дня)

29. Комитет принял к рассмотрению этот пункт повестки дня на своем третьем заседании утром в четверг 14 апреля 2011 года. Представитель секретариата изложил предлагаемую повестку дня двадцать четвертой сессии Совета управляющих, которая будет проходить в 2013 году, изложенную в документе HSP/GC/23/6. Секретарь Совета управляющих пояснил, что сроки проведения еще не согласованы, поскольку секретариат ожидает подтверждения проведения совещаний Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, запланированных на 2013 год. Была выражена надежда на то, что сроки будут представлены своевременно для рассмотрения Советом управляющих на его заключительном пленарном заседании.

30. В ответ на просьбу одного из представителей не планировать сессию на апрель 2013 года, учитывая, что этот месяц представляет собой праздничный период в его стране, представитель секретариата принял к сведению эту просьбу, однако подчеркнул, что в органе,

включающем государства-члены со всего мира, неизбежно может возникнуть определенное разногласие относительно сроков.

31. Комитет одобрил предварительную повестку дня двадцать четвертой сессии для принятия Советом управляющих.